

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

30 JULI 1948.

30 JUILLET 1948.

WETSONTWERP

tot toekenning van een wachtvergoeding op pensioen
aan sommige weduwen van burgerlijke slachtoffers
van de oorlog 1914-1918.

PROJET DE LOI

accordant une indemnité d'attente sur pension
à certaines veuves de victimes civiles de la
guerre 1914-1918.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE WEDEROPBOUW (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **DE SWEEMER**.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION (1)
PAR M. **DE SWEEMER**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Dit ontwerp werd ons overgemaakt door de Senaat. Het ontwerp werd zonder discussie aangenomen teneinde in te gaan op de noodzaak verbetering te brengen in de misere toestand, waarin zekere weduwen van de oorlog 1914-1918 zich bevinden. Er valt op te merken dat de voorgestelde vergoeding het bedrag van 14,100 frank kan bereiken.

Ce projet nous a été transmis par le Sénat. Il a été adopté sans discussion pour répondre à la nécessité d'améliorer la situation malheureuse de certaines veuves de la guerre 1914-1918. Il est à remarquer que l'indemnité proposée peut atteindre le taux de 14,100 francs.

Voor wat betreft de weduwen van « slachtoffers van de plicht », komt daar nog een som bij van 3,600 frank, wat de hulp op 17,700 frank brengt.

En ce qui concerne les veuves de « victimes du devoir », il y a lieu d'y ajouter encore une somme de 3,600 francs, ce qui porte l'aide à 17,700 francs.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer G. Hoyaux, voorzitter a.i.; de heren De Taeye, Gaspar, Jaminet, Riebooms, Mellaerts, Merget, Oblin, Parisis, Porta, Supré. — de Fuisseaux, De Sweemer, Gruselin, Hoyaux, Jacques, Lievens, Meunier (Marcel), Samyn. — Terfve, Timmermans. — Lefebvre (René), Rey.

(1) Composition de la Commission: M. G. Hoyaux, président a.i.; MM. De Taeye, Gaspar, Jaminet, Riebooms, Mellaerts, Merget, Oblin, Parisis, Porta, Supré. — de Fuisseaux, De Sweemer, Gruselin, Hoyaux, Jacques, Lievens, Meunier (Marcel), Samyn. — Terfve, Timmermans. — Lefebvre (René), Rey.

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

484 : **Wetsontwerp.**

491 : **Verslag.**

Handelingen van de Senaat:

29 Juli 1948.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

484 : **Projet de loi.**

491 : **Rapport.**

Annales du Sénat:

29 juillet 1948.

Op te merken valt dat deze regeling voorlopig is en een vaste vergoeding later bij wetsontwerp zal vastgesteld worden.

Het ons door de Senaat toegezonden ontwerp, alsook het verslag werd bij algemeenheid aangenomen en wordt U ter goedkeuring voorgelegd.

De Verslaggever,
A. DE SWEEMER.

De Voorzitter,
G. HOYAUX.

Il y a lieu de noter que ce règlement n'est que provisoire et qu'une indemnité définitive sera proposée ultérieurement par voie de projet de loi.

Le projet transmis par le Sénat ainsi que le rapport ont été adoptés à l'unanimité et sont soumis à votre approbation.

Le Rapporteur,
A. DE SWEEMER.

Le Président,
G. HOYAUX.
